

יום העצמאות Iom Haatzmaut

Ⓜ Día de la Independencia de Israel

El día 5 del mes de Iyar según el calendario hebreo, se celebra Iom Haatzmaut (29-04). Es una fiesta moderna, festejamos desde 1948. Iom Haatzmaut siempre está precedido inmediatamente por Iom Hazikaron - Día Memorial de los soldados israelíes caídos y víctimas de actos terroristas. El mensaje de vincular estos dos días es claro: Israel debe su independencia -la existencia misma del estado- a quienes sacrificaron sus vidas por ella.

¿Recordamos sus símbolos e historia?...

No es sorpresa que los símbolos oficiales del Estado de Israel estén muy relacionados con la historia del pueblo judío y su lucha por tener una tierra independiente desde hace algunos milenios.

דגל של ישראל Deguel shel Israel Bandera de Israel



Entre tantas y variadas banderas del mundo, la Bandera de Israel, llama la atención por la simplicidad de su diseño y los contrastes de sus colores, lo que para muchos le otorga un lugar de privilegio entre las banderas más hermosas del mundo.

Más allá de la belleza visual, **¿Cuál es el significado de la bandera de Israel?** Para entender el concepto detrás

del diseño es necesario adentrarse un poco en la historia. Durante el 1er Congreso Sionista, que se llevó a cabo en Basilea, Suiza, en 1897, se llegó a un punto que generó gran discusión: **¿Qué bandera representaría al Estado de Israel cuando este fuese una realidad?** David Wolffsohn, un reconocido líder judío originario de Lituania, tenía ya un diseño en mente que consistía en una **bandera con siete estrellas doradas**. La propuesta no tuvo aceptación unánime y en medio de los debates por determinar el emblema nacional, el mismo Wolffsohn dijo de repente: **¿Por qué tenemos que buscar?** **Acá está nuestra bandera nacional y extendió un Talit**, el manto de oración que usan los judíos en la sinagoga.

מנורה Menorá



Uno de los símbolos más importantes del pueblo judío y del Estado de Israel es la **Menorá** o Candelabro de siete brazos, era un importante objeto ritual en el Templo del Rey Salomón en la antigua Ierushalaim. A lo largo de los años ha servido de símbolo del acervo y la tradición judía en incontables lugares y en una variedad de formas. En Ierushalaim, frente al Parlamento de Israel, se

encuentra una emblemática Menorá conocida como, la **Menorá de la Kneset**, uno de los monumentos más visitados por quienes desean ir más allá de los lugares religiosos de la **Capital Israelí**

EL ESCUDO DE ISRAEL



Este gran símbolo, conformado por una **Menorá** que ha sido el símbolo del judaísmo por más de **3,000 años** y **dos ramos de olivo**, que a su vez simbolizan la **paz**, fue el resultado de un **concurso** que realizó el gobierno provisional de Israel apenas creado el Estado (1948). Los **ganadores y artistas** detrás del símbolo fueron **Gabriel y Maxim Shamir**.

Es increíblemente poético considerar que mientras que la bandera fue creada por todos aquellos que soñaban regresar a Israel desde fuera, éste bello símbolo fue creado por aquellos que si lograron completar ese sueño.

Se puede observar una representación de ésta bella menorá, dentro de la Ciudad Vieja de Jerusalem, cerca del Muro de los Lamentos.

המנון התיקוה Ha-Tikva, EL HIMNO OFICIAL DE ISRAEL.

El himno nacional de Israel es el último elemento oficial del estado judío. Ya que representa un pedazo de cultura que muestra el **sentimiento de añoranza que tenía el pueblo judío cada vez que rezaba en dirección a la tierra de Israel**, con el deseo de ser un pueblo con **libertad**.

Ha-Tikva
Israel's National Anthem

מנון התיקוה

Kal od be-lever peama,
sofotah Yehudi horiya.
U'la-alay nitzach kadima,
ayin l'Taiyon tsofya.
Od la avda tikvatenu,
ha-Hava Chel' choset nigalyon
U'heyot an cho'sab' be-artem:
emet Tayon vi-Yrushalayim.

אל עוד בקרב פנימות,
בגש יהודי הולטה.
ילפאנו ניצחון קדימה,
עין לתיקוה צופה.
עוד לא אבד תקוותנו,
היא היתה חסרת נאמון.
והיה לנו חשבון בעתיד:
אמת תיקוה וירושלם.

La letra de este bello himno fue escrita por **Naftali Herz Imber**, un poeta judío ucraniano, en el año de 1878, con motivo de la fundación de Petaj Tikva, uno de los primeros asentamientos judíos, durante el Imperio Sirio-Otomano.

El fragmento se encuentra dentro de su primer libro: **“Barkai, Jerusalem”** que significa **“La brillante estrella de la mañana, Jerusalem”**. Por otro lado, la **música** que forma la otra parte de este bello himno está basada en una melodía de origen italiano, llamada **“La Montovana”**, fue arreglada y adaptada por Samuel Cohen y orquestrada por el compositor Paul Ben Jaim en 1897.

La melodía es tan relevante que incluso hay registros de un testimonio proveniente de un comando especial nazi, que cuenta sobre un grupo de judíos checos comenzaron a cantar esta canción de forma espontánea en las puertas de cámara de gas de **Auschwitz** antes de morir.

La primera estrofa y estribillo del **poema original** es esta:

“Mientras en lo profundo del corazón palpita un alma judía, y dirigiéndose hacia el Oriente un ojo aviste a Sion, no se habrá perdido nuestra esperanza; la esperanza de dos mil años, de ser un pueblo libre en nuestra tierra: la tierra de Sion y Jerusalén”.

Compartimos el link con las estrofas del Hatikva <https://www.youtube.com/watch?v=awx654y3z-0>

Traducción al castellano https://www.youtube.com/watch?v=MX4A4gUVUhU&feature=emb_logo

Compartimos un video donde podrán ver y conocer historia y actualidad de Medinat Israel https://www.youtube.com/watch?time_continue=291&v=HGMD9JZDb9A&feature=emb_logo

Luego de recordar o conocer los símbolos característicos de Medinat Israel, les proponemos recrear en familia, con los materiales que tengan en casa, alguno de ellos y enviar una foto o video de lo realizado a sus morim.